

BÁCSMEGYEI NAPLÓ

XXVI. évfolyam

Szubotica, VASÁRNAP 1925 június 14.

157. szám

Megjelenik minden reggel, ünnep után és hétfőn délben
Telefon szám: Kiadóhivatal 8-58. Szerkesztőség 5-10

Előfizetési ár negyedévre 135 dinár

Szerkesztőség: Aleksandrova ul. 4. (Rossia-Foncière-palota)
Kiadóhivatal: Subotica, Aleksandrova ul. 1. (Lelbach-palota)

Izgalom nélkül!

A román kormány népszövetségi kiküldöttjét — mint a genfi jelentés közli — *nagyon felizgutták* azok a javaslatok, melyeket a Népszövetség kisebbségi tanácsának tagjai az erdélyi magyarság panaszainak orvoslása tekintetében előterjesztettek. Aki haragszik, annak nincs igaza, — mondja a nép bölcsesége. A román delegátus izgalma, úgy gondoljuk, sokkal inkább dokumentálja a panaszok jogosultságát, mint az orvoslásul ajánlott módszerek tapintatlanságát. A kisebbségi tanács ülésén ugyanis az indítványok majdnem kivétel nélkül megegyeztek abban, hogy a panaszok súlyossága s a bizonyítékok komolysága indokolta teszi a *népszövetségi kiküldöttek helyszíni vizsgálatát*. Okozhat-e izgalmat a kilátásba helyezett vizsgálat, ha annak eredményétől nincs mit tartani. A megvádolt ártatlanságának nem az-e a legszebb s legmesszezőbb elégtétele, ha kiderül büntelensége? A vizsgálat ellen csak azok szoktak tiltakozni, akiknek van okuk tartani attól, hogy a vizsgálat nem őket fogja igazolni. Az ártatlanul megvádolt izgalom nélkül fordítja ki zsebeit, mert tudja, hogy nem találhatnak nála semmit.

Ez az izgalom, fájdalom, állandó velejárája lett minden kisebbségi panasznak. A kisebbségi kérdés megoldásának Közép-Európa valamennyi államában legfőbb akadály az, hogy ahogy szóba kerül, máris *izgalmat kelt*. Objektivitással, elfogulatlansággal, preokkupáltság és *izgalom nélkül* már régen orvosolni lehetett volna a jogos sérelmeket s már régen meglehetett volna győzni a kisebbségeket álláspontjuk tarthatatlanságáról, ha van olyan kivánságuk is, aminek törvényes alapja nincs. De az első szó már *izgalmat kelt* s az irdalom atmoszférájában nem születethet meg a nyugodt mérlegelés ítélete. Izgalom fogja el a minisztert, ha a kisebbségekre vonatkozó legfőbb kérdésben kell képviselnie a kormányhatalom álláspontját. S ez az izgalom átragad az államhatalom valamennyi képviselőjére, a főispánokon és főszolgabírókon keresztül a csendőrparancsnokokig és detektivekig. Izgalom futi a rendelkezések kitervelését s izgalom teszi lázassá az intézkedések megtevőit. A népszövetség párnás ajtóit mögött is ez az izgalom lesz urra s ez az izgalom festi pirosra az arcokat s hangolja fel a szavakat az Isten háta mögötti falvak zöldre festett asztalai mellett.

Pedig nincs arra szükség, hogy bizonyítani tudjuk igazunkat.

Nincs olyan felelősséget ismerő lelkiismeret, aki ne látná be a törvényen alapuló kivánságok teljesítésének szükségességét s nem látná be, hogy orvosolni kell azokat a sérelmeket, melyeket nemcsak az állampolgárok egy jelentékeny csoportja, hanem maga a törvényes rend is felpanaszolhat. A kisebbségi kérdések megoldásának nem az áll utjában, hogy folyik a vita jogok terjedelméről s a szabadság mértéke felett. Nincs olyan kivánságunk, melyet *törvény* nem ismerne el, nincs olyan panaszunk, amivel nem *törvénysérelmet* igyekszünk orvosláshoz juttatni. A kisebbségek nem kérnek mást és nem kérnek többet, csak amit az alkotmány megadott, amit nemzetközi szerződések biztosítottak s amit ilyen módon a *szuverén törvényhozás* elismert.

Nem a törekvések jogosultlansága, nem a kivánságok el nem ismerése akadályozza meg a kisebbségi politika likvidálását, hanem egyedül és kizárólag — az izgalom.

Ezt az izgalmat kellene levelezetni az intézkedésre jogosultak idegrendszeréből, ettől az izgalomtól kellene mentesíteni az egész közszellemet. Már ez a pusztá szó, hogy: *kisebbség*, ugyan a hatalom legtöbb birtokosára, mint harci ménére a trombitajel. Elég kiejteni ezt a szót s az államférfiu, aki eddig a leg-hűvösebb szemlélettel s a legobjektivebb szempontok szerint mérlegelte a jelenségeket, aki eddig a történelem tanításai s a társadalomtudomány felvilágosításai szerint ítélkezett minden fölmerült kérdésben, rabja lesz a leghangosabb jelszavaknak, engedelmesebb teljesítője a legtűrelmetlenebb követeléseknek s áldozata a pillanatok alatt elhatalmasodó izgalomnak. Ez az izgalom az a Rubicon, amit nem tud átlépni a legvilágosabban látó értelem sem.

Pedig a kisebbségek sérelmeit csak akkor fogják orvosolni, ha megtalálják azt a csodaszert, amelyik ezt az izgalmat is le tudja majd csillapítani.

Elnapolták a nemzetgyűlést

Június 18-ikán lesz a legközelebbi ülés — Napirendre tüzték az igazságügyminiszter ellen benyújtott vádindítványt

A parlament ülése

A parlament szombati ülése minden emóció nélkül folyt le, amihez az izgalommentes napirenden kívül az is hozzájárult, hogy a kánikulai hőség miatt a képviselők nagy része távol tartotta magát az üléstől. Féltilzenkettőkor nyitja meg az ülést dr. Szubotics Nikola alelnök csaknem teljesen üres padsorok előtt. Az elnök a múlt ülés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelesítése után bejelenti, hogy *Veseniak* szlovén néppárti képviselő és társai törvényjavaslatot nyújtottak be az illetéktörvény módosításáról és kérik, hogy a nemzetgyűlés mondja ki a javaslat tárgyalására a sürgősséget.

Sztojadinovic pénzügyminiszter a sürgősség ellen szólal fel. A többség nem mondja ki a sürgősséget és úgy határoz, hogy a javaslatot az elnök tegye át a pénzügyi bizottsághoz.

Sztojadinovic pénzügyminiszter válaszul ezután Zsebot (szlovén néppárt) interpellációjára, hogy a ljubliani vasutigazgatóság területén miért nem kapták meg a nyugdíjas vasutasok nyugdíjukat. A miniszter kijelentette, hogy a nyugdíjas vasutasok ezentul rendszeresen meg fogják kapni illetményeiket.

Zsebot nincs meglegedve a válasszal, amelyet azonban a nemzetgyűlés tudomásul vesz.

Alig néhány képviselő jelenlétében térnek át a napirend első pontjára: a panasz- és kérelembizottság jelentésének tárgyalására. A bizottsági előadó jelentését hozzászólás nélkül elfogadják.

A napirend második pontja: bizottság választása a *Davidovic* és társai által *Misics* és *Putnik* vajda érdemeinek törvénybeiktatásáról benyújtott javaslat tárgyalására. Az elnök szünetet rendel el, hogy a pártok a jelöléseket megeithessék. Szünet után az elnök által előterjesztett listát egyhangulag elfogadják, majd harmincegytagú bizottságot választanak a szeptemberi washingtoni interparlamentáris konferencia jugoszláv részének előkészítésére.

Ezután a községek átcsoportosítását tárgyaló bizottság jelentésére térnek át, amit ugyancsak hozzászólás nélkül fogad el a nemzetgyűlés. Az elnök a szavazás után azt javasolja, hogy a *nemzetgyűlés ülését június 18-ikára, csütörtökre napolják el*, ami ellen az ellenzék tiltakozik. *Agatonovic* szót kér, az elnök közben napirendi javaslatot tesz, hogy a csütörtöki interpellációs ülésnap tárgyaló *Nikolics* Milán és társainak az egészségügyi minisztérium épületének bérletéről szóló interpellációját tüzzék ki. Az ülés napirendiének második pontjával az elnök *Polics Vladisláv és társainak Lukinics igazságügyminiszter ellen benyújtott vádindítványát* javasolja. Szubotics elnök szerint a parlament elnapolására azért van szükség, hogy a bizottságoknak időt adjanak a munkára, egyben felhívja az elnök a bizottságokat, hogy a rendelkezésükre álló hat napi időt igyekezzenek a munkára felhasználni. Felsorolja egyenként a bizottságokat, köztük az igazolóbizottságot is, amelyet külön is felszólít arra, hogy a házszabályok-

ban előírt határidőn belül tárgyalják le a vizsgálóbizottság jelentését. Az ellenzék a felhívást helyeslő megjegyzésekkel kíséri.

Agatonovic tiltakozik a parlament elnapolása ellen. Szerinte az elnöki indoklás nem helytálló, mert ha a parlament délelőtt dolgozik is, a bizottságok délután elláthatják munkájukat. Ugyanilyen értelemben beszél *Szmodeli* szlovén néppárti is, a nemzetgyűlés többsége azonban elfogadja az elnök napirendi javaslatát. Az ülés ezzel véget ért.

Radics István születésnapja

Zagrebból jelentik: *Radics* István pénteken ünnepelte ötvennegyedik születésnapját, amely alkalommal Radicsot a fogházban felesége és gyermekei meglátogatták.

A horvát parasztpárt képviselői klubja a következő táviratot küldte Radicsnak születésnapjára:

Neked, egyetlen vezérünknek és tanítónknak ötvennegyedik születésnapod alkalmával a legbensőbb szerencsekváncsainkat küldjük abban a biztos reményben, hogy nemes munkásságoddal és mostani szenvedéssel az üldözött horvát nép érdekében továbbra is előjárhatsz. Adia Isten, hogy parasztnépünk közreműködésének erejével a vértanu Horvátországnak a liberális, meghurcolt Szerbiához való közeledésével a három egyenrangú testvérnép emberi és politikai jogainak kivívása mihamarabb bekövetkezzék. Szívből kívánjuk, hogy teljes egészségben és elégedetten éli köztünk.

A horvát parasztklub: *Radics Pavle* elnök. *Preka Nikola* titkár.

Csak összel fejezik be a megegyezési tárgyalásokat

A parlament elnapolása folytán a politikai életben nyugalom állt be. A radikálisok és a Radics-párt közti tárgyalások is szünetelnek mindaddig, míg az igazolóbizottság nem terjeszti a parlament elé véleményét a vizsgálat alatt álló horvát mandátumok ügyében. *Radics* Pavle szombat este Beogradból elutazott Zagrebba, ahol beszámoló tárgyalásai eredményéről *Radics* Istvánnak. Általában az a vélemény, hogy a parlament nvári szünete előtt, amelyre esetleg e hó végén is sor kerülhet, már nem jut előbbre a szerb-horvát megegyezés kérdése; a Radics-párt és a radikálisok közti tárgyalások végleges betegezése csak összel várható.

Megalakult az interparlamentáris bizottság

A délelőtt folyamán a parlament ülése alatt a pártklubok ülést tartottak, amelyen megeitették a jelöléseket az interparlamentáris konferencia bizottságába, valamint *Putnik* és *Misics* vajdák emlékére szóló törvényjavaslatot előkészítő bizottságba.

Az interparlamentáris konferencia előkészítő-bizottsága a jelölések alapján a következőképp alakult meg: elnöke lett *Jovanovic* Liuba, alelnöke dr. *Trumbics* Ante, titkárál dr. *Popovic* Liuba radikális és dr. *Setyevov* Szlávko demokrata, titkár, dr. *Dosadic* Szlávko.

Beethoven szimfoniák, Wagner, Mozart, Schubert zeneművei: Marica grófnő, Nótás kapitány, Chili Bom Bom, Sahara, Umberufen toj, toj, toj, kaphatók nagy választékban

„VICTORIA“

varrógép-, gramofon-, kerékpárüzletében
SUBOTICA, ZRINJSKI TRG 2.
(Sugár Manó fűszerkereskedése mellett)

ROSER ISTVÁN
MŰSZAKI ÜZLETE SENTA
Kralj Aleksandra u. Városházzal szemben
Telefon 81.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát az igen tisztelt iparvállalatok és gazdaságok valamint lémparosok és építetők figyelmébe.

Állandó raktár az összes ipari és gazdasági műszaki cikkekkel és géprészekkel, fürdőszobaberendezésekkel, szivattyúkkal, víz és gőz szerelvényekkel, elsődrendű gépszijak és szitaselymekkel és mindennemű kenőanyagokkal.

Autóalkatrészek, Benzin és Olajtöltő állomás!!

Versenyképes árak! Kérjen árajánlatot!

WEITZENFELD és TÁRSA

Alapítva: 1902. **Subotica** Telefon: 190 sz.
Távíratcím: Kenderipar. Iroda: Városi bérpalota.
Telep: Sentaí put.

KERTI-ERNYŐK

egyszerű és diszes kivitelben nagy választékban, mélyen leszállított árban kaphatók

**Jöjjön el!
Próbálja meg! Meg fog győződni!**

A legkellemebben, legjobban és legvidámabban fogja magát érezni, ha meglátogatja a

„FEHÉR ÖKÖR“ ÉTTERMÉT,

amely egyike Novisad legrégebbi és legjobb hírnévének örvendő vendéglőinek. Különlegességeivel a legkényesebb izlésű vendégeket is ki tudja elégíteni.

Minden szerdán, este malacpaprikás, malacpecsenye, turós csusza, pénteken este halpaprikás, szombatonként pedig csirkepaprikás kapható. Vasárnaponként és ünnepnapokon Herzenberg és György hírneves zenekara hangversenyez délelőtt 10 órától délután 1-ig.

Gyors és pontos kiszolgálás, legnagyobb tisztaság, elsődrendű italok. Sportkedvelőknek elsőrangú kuglizópálya áll rendelkezésre.

VERÉB NÁNDOR VENDÉGLŐS
Futoška ulica.

Harci kanárimadarak

Énekes, nemesfajta D. 250, 300, 350 és 400
Nőtények Din. 100, 150
Kanári táplálék, kevert, kg.-ja Din. 20
Luxuskalitkák Din. 140-400
Komplett fészkek Din. 30

Bezzélő papagájok. Kallitkák.

Szállítás bárhová egész éven át!
Az élve való megérkezésért kezeskedem!
Kérjen árajánlatot! 8 napi próbaidő!

Lang András, Novi-Vrbas



5022

„DAMA“
FEHÉRNEMÜSZALÓN



Felhívjuk a hölgyek figyelmét a nálunk készült fehérneműkre.

Garnitúrák

anyaggal együtt, ing és nadrág már 140 din.-tól a legjobb kézimunkával teljesen készen. Azonkívül **hálóingek, jumperleibchenek, kombinék, ingbugylik, ágyneműk, abroszok, storkok** készülnek a legjobban kivitelben.

Tolstojeva (Ódor) ul. 21. sz. alatt

Szabók! Konfekciók!
Megérkezett az első küldemény
I-a jutavatta
mely 50 kg-os bálákban napi áron kapható.
Klein Ignác
textilnagykereskedés, Senta

5045

Régi és jömeneteli vállalatomhoz

TÁRSAT KERESÉK

350.000 dinár tőkével

Szakértelem nem szükséges

Leveleket továbbít:

„BEGA“ hirdető és közvetítő Veliki-Beckerek, — a főpostával szemben.

4950

Villalakás

bátorozva szezonra

kiadó

FARAGÓ BÉLA

mészáros, Halpiac

4934

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
GENOVA

Express vonalak:

Északamerikába

Középamerikába

Délamerikába:

Braziliába

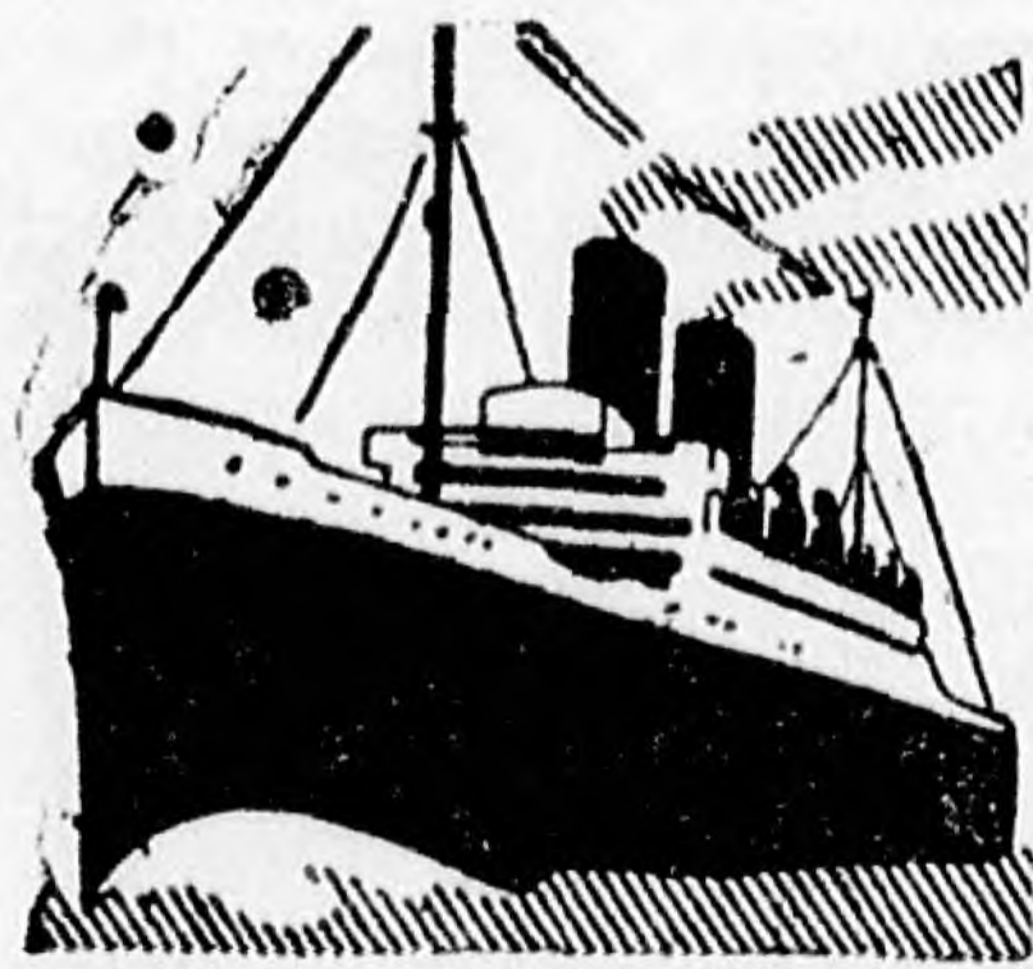
Uruguayba

Argentínába

Peruba, Chilébe stb.

Ausztráliába

és a világ minden nevezetesebb kikötőjébe



Jugoszláviai vezérképviselet

„TRANSOCEANIK“

Jugoszláviai Utazási és

Szállítványozási R. T.

ZAGREB, Pejtrinjska ul. 6.

Utazási idő
Zagreb-Genova

20 óra

A legrövidebb és legkényelmesebb vonal jugoszláviai kivándorlók részére

Kitűnő konyha

VOJVODINAI KÉPVISELET:

„METEOR“

ügynökség és információs iroda

Vel.-Bečkerek

Wilson

tér 3.

Sürgöncim:

Transoceanik V. Bečkerek

5019

Parkettázatok figyelmébe!

Bármily mennyiségű

I-a tölgyparkettát

azonnal szállítok 4462

sombori raktáramból

Spitzer Hermann
Sombor

Telefon: 228 és 229

Lakodalmi ajándékok

auferterek, gyertyatartók, serlegek, virágvázák, likör és dohányszűrők készletek, díszórák a legolcsóbban kaphatók

Ádám ékszerésznél

Subotica, Rudičeva ulica 6.

Sugár-ház. 3769

Zongora hangolást

és javítást mérsékelt áron vállal vidéken is. Új és használt zongora és harmónium állandóan raktáron 3436

Krombholz Albert

Subotica, Vilsonova ulica 28.

ROGAŠKA-SLATINAI (ROHITSCH SAUERBRUNN) GYÓGYINTÉZET

AZ S. H. S. KIRÁLYSÁG LEGJOBB ÉS LEGMODERNEBBEN BERENDEZETT GYÓGYINTÉZETE

VILÁGHIRŰ GYÓGYFORRÁSOK:

„TEMPEL“ „STYRIA“ „DONAT“

GYOMOR-, BEL-, SZIV-, VESE- ÉS MÁJBAJOK ELLEN
JAVALVA

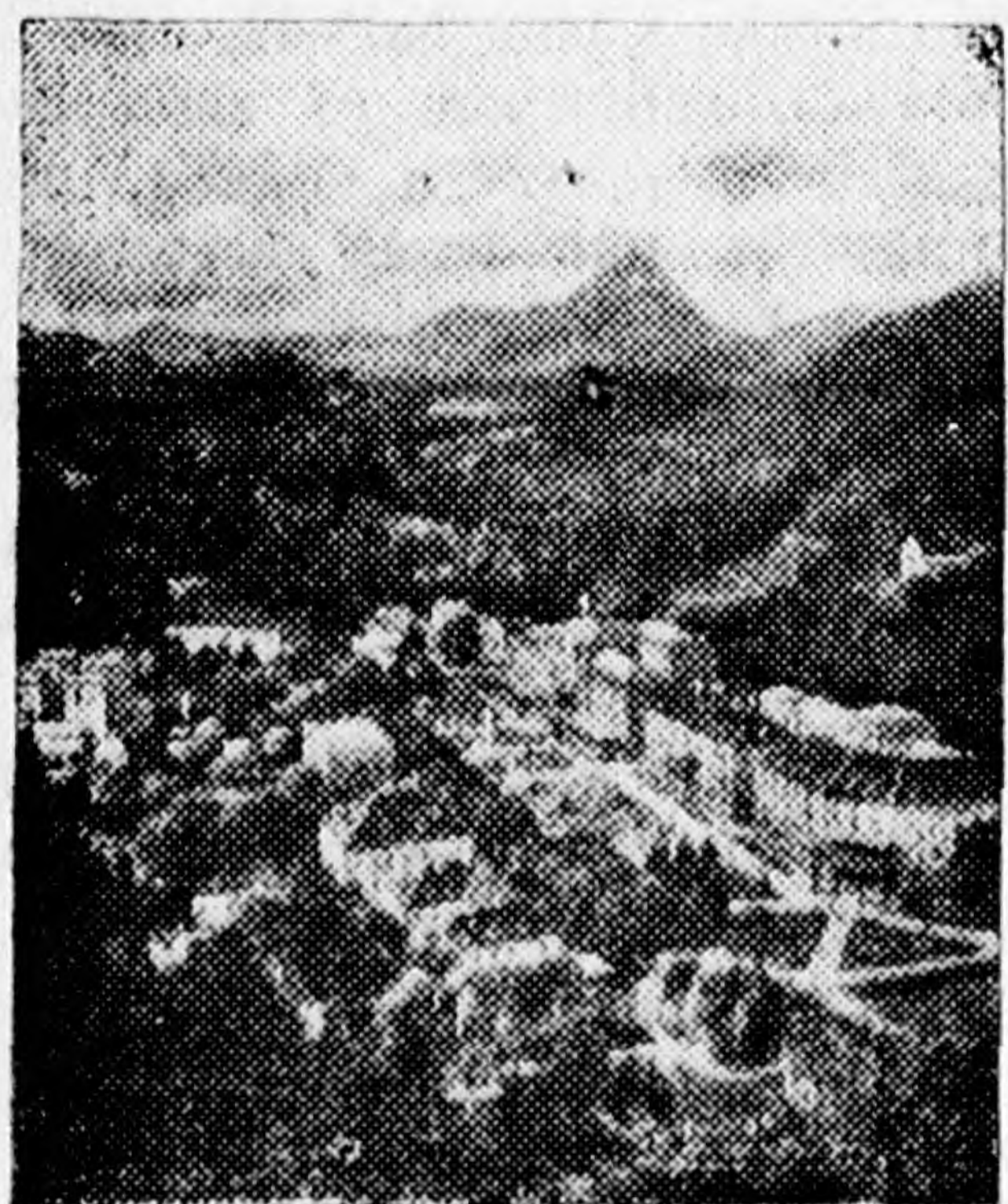
IDÉNY: MÁJUSTÓL—SZEPTEMBERIG

TÉLI IDÉNY: OKTÓBERTÓL—MÁRCIUSIG

Mérsékelt árak. — Az elő- és utóidényben különös engedmény. — **Katonazene. — Hangversenyek. — Rádió.**
Legnagyobb kényelem. — Kedvező összeköttetés. Ásvány-, asztali- és gyógyvizek szétküldése. **Kérjen prospektust!**

ROGAŠKA-SLATINAI GYÓGYINTÉZET IGAZGATÓSÁGA.

4571



Varrógépek

„VIKTORIA“ nagykereskedés Subotica, Zrinjski trg 2.

COLUMBIA**GRAMOFONOK**

gumik, mindennemű alkatrészek nagy raktára.

gramofonlemezek vezérképvele. Parlophon, gramofonlemez, a legjobb kerékpár-

Kereskedők, hangszerészek, mechanikusok kérjék saját érdekükben nagy árjegyzékünk

Kerékpárok**Legolcsóbban vásárolhat**uj és használt benzin, szivó-
gép és nyersolaj-motorokat
minden nagyságban. Külön-
féle malomgépeket, henger-
székek, hámozógépek, tarárok
stb.**Petrás László**

gépjavító műhelyben

Veliki Bečkerek

Geteova (Német) ul. 48.

Vállalok mindenféle motor, gép és kazán-javításokat.**Autogén hegesztést.****Csereszledek.****Kedvező fizetési feltételek.**

3156

Jó és egészséges

kvarglitszállít 5 kg-os postacsoma-
gokban à 36) darab (6 sokk)
konkurrencia nélkül olcsó áron**Alois Pschunder**
Qualgerexport, Maribor**Becskereken**festék, lakk, ecset, kát-
rány, fedőlemez, és
minden festékszák-
ba vágó áru legolcsóbb**Weiterschan Jánosnál****Uj**cserépkályhák több színben
1600 din.-tól, cserépkályhák
átrakása 200 din.-tól, tiszt-
títás shamotózással 35 - 40
dinár, tüzhelyjavítás sha-
mottal 35-40 dinár, Me-
teor-kályha shamotózás 30
-40 dinár jótállás mellett
Vidéki munkát is vállalok!
Takács Mihály
cserépkályhás
Városi Zenede mögött**Ügynökök kerestetnek**falusi kiskereskedők, ügy-
nők, közvetítők, Bačka-
Baranja, Szerémség és Sla-
vóniában kik földművelé-
seknél jól vannak bevezetve
és kik egy jól bevezetett
külföldi cég képviseletét
vállalják, küldjék írásbeli
ajánlataikat „REKLAM”
hirdető iroda címére Noviad
Jevrejska ul. 6.**BABAKLINIKA**babafejek és alkatrészek 50 szá-
zalékkal olcsóbbak. Javítások
vidékre gyorsan és pontosan.
Lagner Iodrásznál Subotica,
Pašičeva ul. 6. Beküldött haj-
ból copfok 3 ággal 30 din.-ért
készülnek. 4974**Kötözőmunkások felvételnek.**

Jelentkezés személyesen

PÁLFI NOVISAD

Svetosavska (Borz) u. 16

Dunai homokotfinomat és gerombát, építke-
zési és ipari célokra a

legjutányosabb árban szállít

vonattal vagy hajón

Séwár László Peir. varadin**Az Uprava Drž. Monopola határozata alap-
ján a gyufaskatulyákra való reklámok
felvételének egész Jugoszlávia területén
való jogával a****Središnj****Odbor Udruženja Ratnih Invalida
(Rokkantszövetkezet)**

nyert megbízást. Ezen jog kikasználása végett a

„REKLAMA INVALID”reklámsztály ezt az érdekelteknek ez uton hozzá
tudomására és egyben garantálja ezen reklámok
eredményességét. Közlebbi felvilágosítással szolgál**a Reklama Invalid osztály
az Izvršnog Odbora Invalidskog Udruženja
Noviad, Žitni trg 8.****HADNAGY ISTVÁN
asztalosmester**

Petrogradska (István) ul. 6.

Elvállal mindenoemű épület-
és butormunkát. Állandó rak-
tár kész festett butorokban.
Javításokat elfogad mérsékelt
árak mellett. 4862**MERANI CALVIL****ALMA**uj vöröshagyma, uj fokhagy-
ma, citrom, dió. — Viszont-
eladóknak árkedvezmény
Kiss István déligyümölcsös-
nél, Subotica. (Barátok temp-
lomával szemben) 3687**AMERIKAI
UTLEVELEK**Ha amerikai utlevelekhez
okmányokra van szüksége
és még ez évben akar ki-
vándorolni, keressen fel
bennünket és utlevél fel-
telősség mellett a legrovidebb
idő alatt elintézzük.**Biro Reklam Beograd**
Knez Mihajlova ulica 11.
Telefon 26-39.**Halló! Pékmesterek!**Első jugoszláviai kemence
építő, aki 31 évi gyakorlattal,
a legolcsóbb áron, minden
munkáért garanciát vállal.**Jovanović Mihály**
Noviad, Njemačka ulica 37.**TÜKÖR-
BORITÓ MÜHELY**Toilett, szekrény, kézi,
egyszerű és**CSISZOLT**tükröket készít, ron-
gált és vakult tükrök**JAVITÁSÁT és****ÜVEGCSISZOLÓ**munkát vállal mérsékelt
áron**DROBAC SZIMA****VEL.-BECSKEREK**

(a szerb templom mellett)

4209

**SZÁLLODA
A TENERPARTON
ELADÓ**Kraljevicán a gyönyörű fekvésű „OSTRO”
szálloda szabad kézben, árlejtésen eladó. — A
szállodának van 20 szobája, szép kávéháza és
étterme, megfelelő raktár és melléképítményekkel, tágas ud-
varral. Az árlejtés június 25-én lesz. A kikiáltási ár egymillió
dinár. Bővebb információt adhat **Dr. Politeo ügyvéd** Zagreb,
Dalmatinska ul. 4. 4980**PRIMARIUS****Gyár, iroda és műszaki osztály:**
Majšanski vinogradi 137. Telefonszám: 885.**Első Suboticaí Vegyészeti
Iparművek**„PRIMARIUS” gyártmányaink felülmulhatatlan minőségben
gyártatnak, ugymint:„PRIMARIUS” padlólemez, higienikus, könnyen és tisztán
kezelhető, legnagyobb strapát álló, nyáron hűvöset,
télen pedig meleget tart, a legolcsóbb és a járás rajta
kellemes.„PRIMARIUS” tűzmentes börtetőlemez a legvihartállóbb, leg-
erősebb, legolcsóbb és mindenütt kapható. — Csak

„PRIMARIUS” márkát fogadjon el!

„PRIMARIUS” kátránylemez minden vastagságban.

„PRIMARIUS” szagtalan, kavicsos vagy sima szigetelőlemez
és kátrány szigetelőlemez.„PRIMARIUS” kátránytermékeink: karbolineum, kreolin, kar-
bololaj, karbolsav, szurkok. — Továbbá víztől desz-
tillált l-a sziléziai kőszénkátrány állandóan raktáron.„PRIMARIUS” törvényesen bejegyzett tengelyvédjegyű spe-
cialis uszó és

„PRIMARIUS” kocsikenőcs és

„PRIMARIUS” gépszir. — Minden hordón, dobozon és lá-
dán rajta van a„PRIMARIUS” tengely védjegy. — Mindenütt csak ezt vegye,
más gyártmányt ne fogadjon el!
Műszaki osztályunk vállal„PRIMARIUS” lemezzel való fedést, uj és régi tetők bevo-
nását és régi zindelytetők bevonására is a legkitünőbb
és ami a fő, a legolcsóbb, sok évekre szóló garanciával.
Különleges amerikai rendszerű szigeteléseket is vállalunk.
Saját érdekében cselekszik, ha szükségletét csakis

„PRIMARIUS” gyártmányokból szerzi be.

Olcsó és jó PAPANOK csak Német Margit üzletébenkaphatók.
Német-trafik
3335 Edény-piac

Motorkerékpárok

A legjobb minőségű KERÉKPÁROK, prima hegyi gumik, kerékpár **VARRÓGÉPEK** ezekhez alkatrészek, szek, legolcsóbb beszerzési helye

Stern Adolf

varrógépkereskedése
Subotica, Jelašićeva ul. 5.
Részletfizetésre is.

Orenstein és Koppel-Ferrostaal R.-T.

Legnagyobb raktár SHS-ben:

sinek, apróanyag, váltók, korongok, kerékpárok, teknőkocsik, szekrénykocsik, téglakocsik, erdő-kocsik, mozdonyok

Uji

ZAGREB
Samotansk 2
Telefon 26-64

Használt!

BEOGRAD
Studenička 9
Telefon 4-65

4656

Táborski szállásában a zentai kiállításon aranyéremmel kitüntetett fajtisza mangalica tenyészkanok, továbbá beállítani való urasági mangalica sovány sertések kaphatók.

4568

Bankok! Engrossisták!

Bánati nagyobb városban, külön kocsibejárattal nagy üzleti sarokház, közel a vasúti állomáshoz és vámhivatalhoz, megfelelő raktárral, pincével, elköltözés folytán, előnyös fizetési feltételek mellett eladó. Hozzá tartozik 4 szobás, azonnal beköltözhető lakás. — BEGA hirdető és közvetítő Vellki-Bečkerek, a főpostával szemben.

4048

FAGYAPOTGÉPEK

3 drb. Kirchner-féle 4 késsel, 1 drb. Hoffmann-féle fekvő prés, alig 6 hónapig használatban, kitünő állapotban, valamint két új Hoffmann-féle gép 2 késsel olcsón eladók

4951

HERRMANN STEINER

fakereskedés, OSIJEK I. Pristanište 23

KELICO

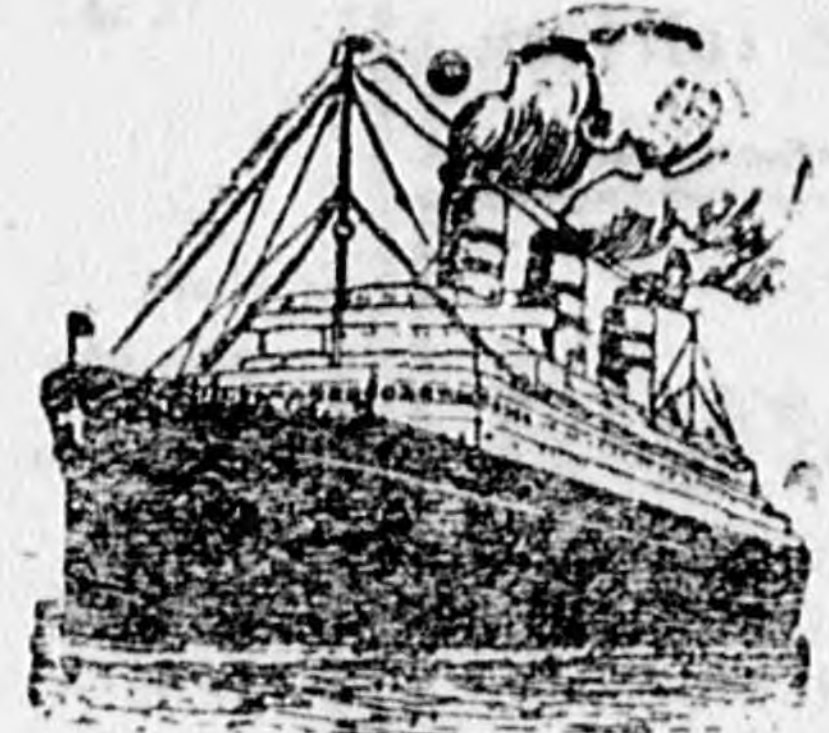
Természetes gyümölcs szörpök: Citrom, narancs, málna, eper, ananas stb. felülmulthatatlan minőségben

a legkellemesebb és legolcsóbb
HŰSÍTŐ és ŰDÍTŐ ITALOK

KELICO Lepárolóművek és Gyümölcs Szörpgyár
Módos (Jaša Tomić) Banat



'VESNA' HAJÓZÁSI RESZVÉNYTÁRSASÁG
S U Š A K

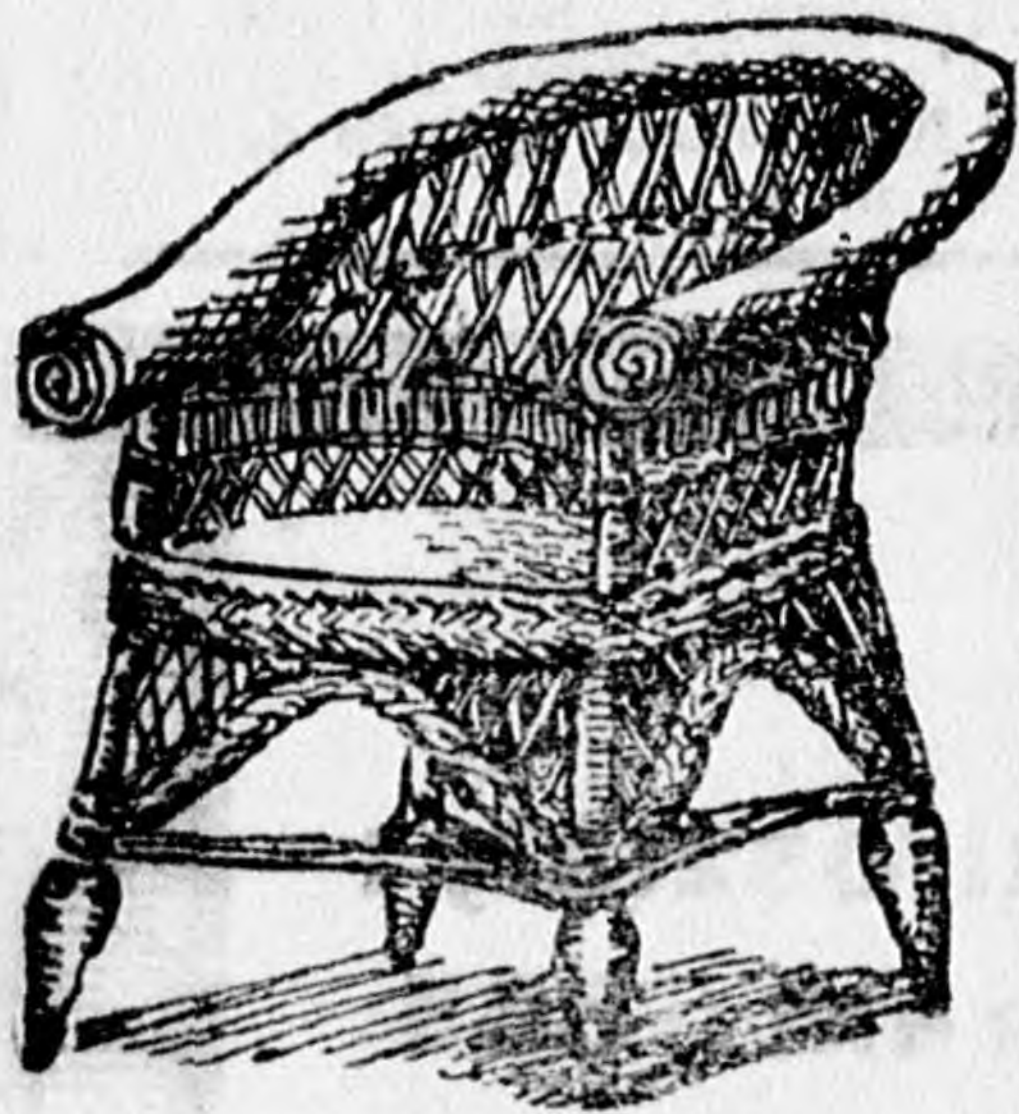


Rendszeres személy és áruforgalom

DÉL-AMERIKÁBA ÉS KANADÁBA

Első szerb hajózási vállalat, melynek hajói hazai kikötőből indulnak. — Bővebb felvilágosítással szolgál:

ALDAN SZVETISZLAV váltó üzlete **VELIKA-KIKINDA.**



Saját készítésű

kertibutorok,

virág- és női munkaállványok, irodai butorok, kézi fonott kosarak, székek, asztalok gyékény, szalma vagy vesszőből, a legmagasabb igényeknek megfelelően

versenyképes áron

Major és Társa

Subotica, Cara Dušana ul. 6
Vass Ádám vendéglőjével szemben.

Javításokat olcsón, gyorsan és pontosan eszközöl

Jó minőségű

zsebórák

80— din.-tól feljebb kaphatók

Markovics Ferenc
ékszerésznél Sombor,
Kralj Petra ul. 6.

AMERICAN AUTO

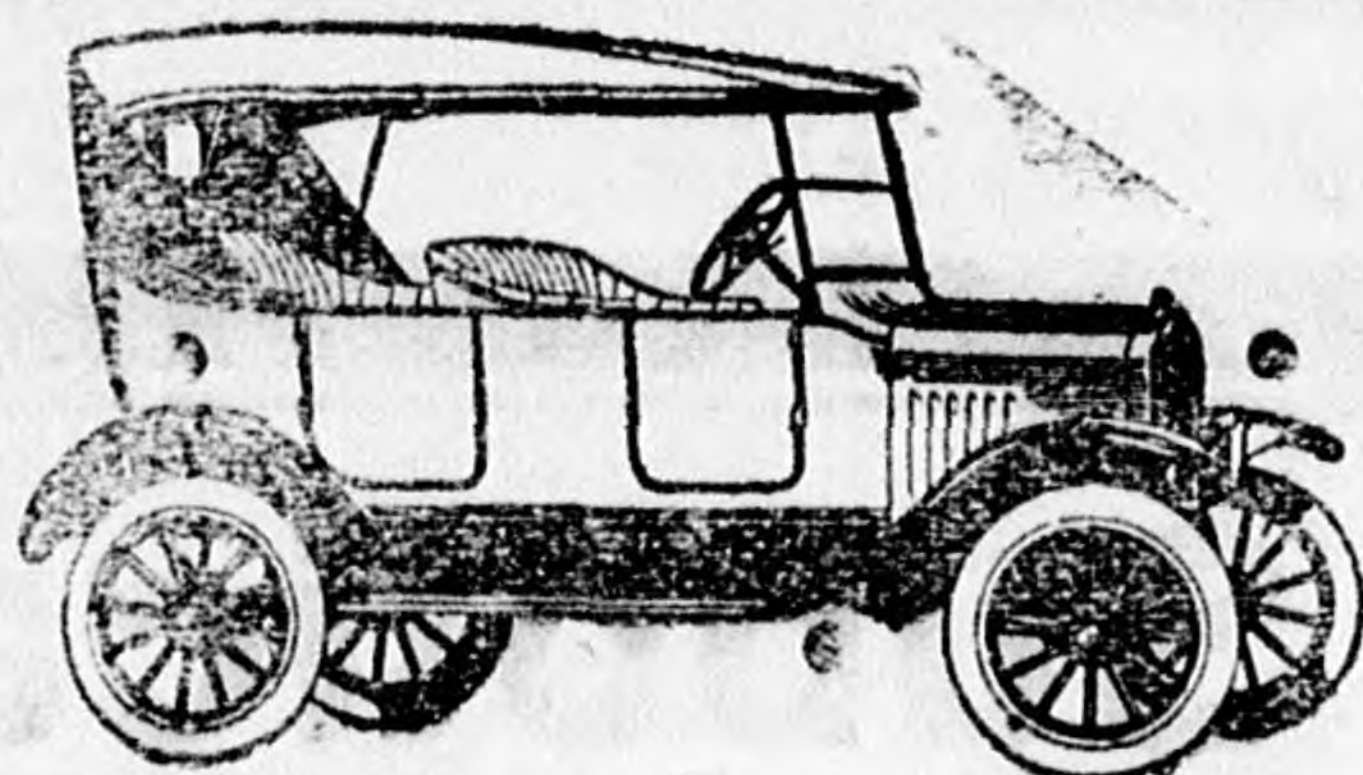
WEIGAND & Co.

Lincoln *Ford* Fordson
autorizált képviselője

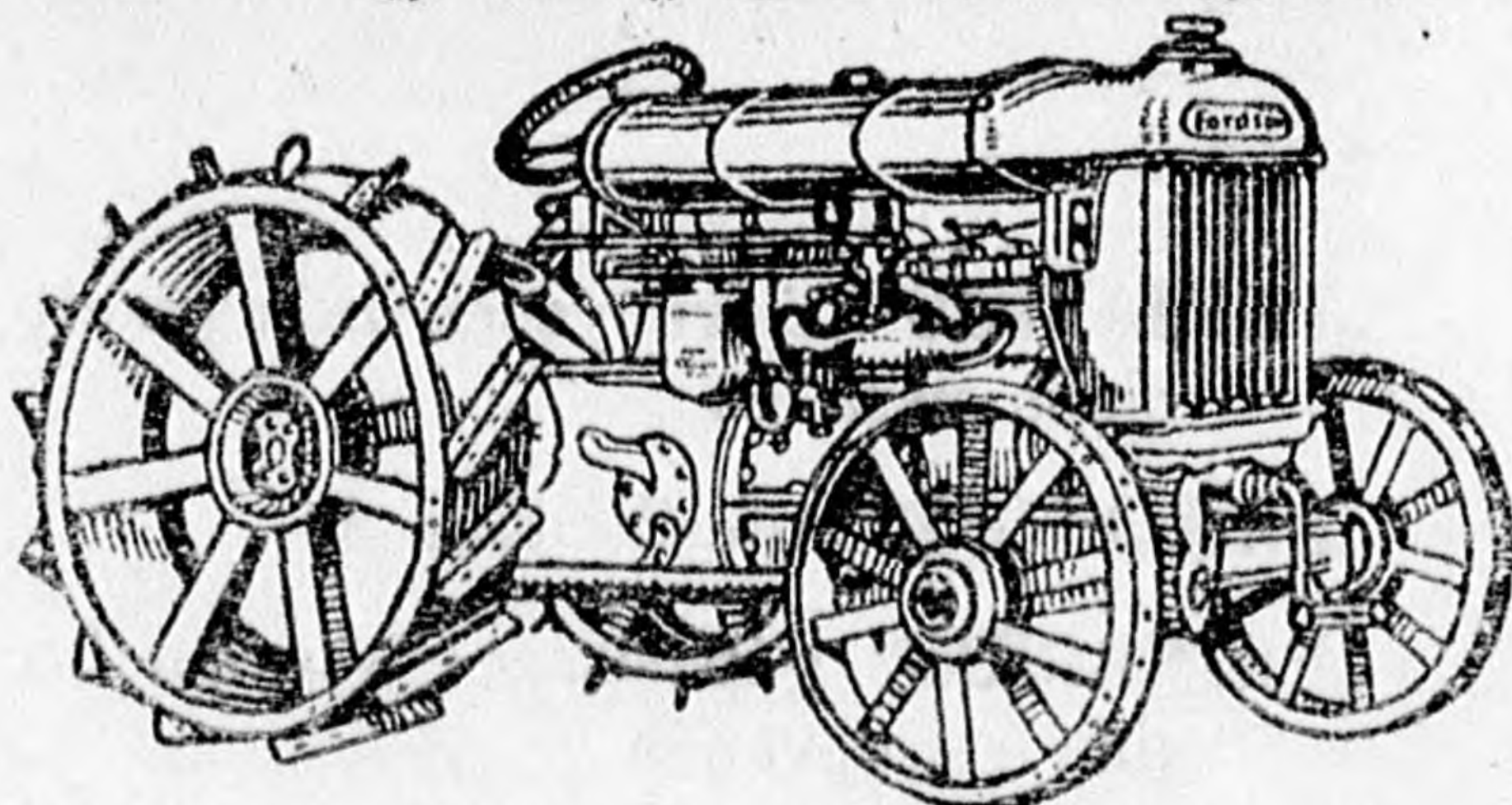
Paja Kujundžićeva ul. 4. Telefon 4—47. (Uri kaszinóval szemben)

SUBOTICA

Ford
luxus-, személy-



és teher-
autók

Fordson

Allandó softörtanfolyam, gyakorlati és műszaki kiképzés okl. gépészmérnökök vezetésével.

Traktorok, Oliver és Sach-féle ekék, Michelin pneuk, eredeti Ford és Vacuum autó- és motorolajok, valamint az **összes alkatrészek és autófelszerelések** nagy raktára és legelőnyösebb beszerzési forrása.

AUTOGARAGE**Az idő pénz**

Vegyén a kerékpárjártó egy **1 1/2 G. ROTH MOTORT** időt és pénzt takarít meg, barmolatos olcsó üzemi költség

Állandóan raktáron van
Ára 3200 dinár
Puch és Stiria kerékpárok állandóan kaphatók részletre is.

M. A. V. ASTRA
szívógázmotor és cséplőnek képviselője

Trombitás Antal
B.-Topola

3470

ELADÓ HÁZHELYEK

A palicsi utra és a a menhely mögött 39 200—200 □-öles házhely Bővebbet

Ruttkay Lászlónál
az SzMTC. pálya mellett

4704

Előnyomdaberendezést modernül és szakszerűen összeállítva legolcsóbban szállít
LEOPOLD SAMUEL
előnyomdaberendezési vállalat
SENTA (Bačka)

4419

EREDETI MWM-BENZ KOMPRESSORNÉLKÜLI DIESELMOTOROK
5—500 lóerő teljesítményekre **NEHÉZ, KÖZÉPNEHÉZ és KÖNNYŰ KIVITELBEN**
a **LEGTÖKÉLETESEBB ÜZEMGÉPEK** villamosművek, malmok, hajók és műhelyek részére
Vezérképviselet: **BARDOŠ i BRACHFELD, NOVISAD** Zeljeznička ul. 105-107

2701

Bächer: egy és többvasu acéleke, borona, „Kultivator“ kapálók és minden modern talajmivelő eszköz

Melichar: eredeti

Unicum Drill

vetőgépek, műtrágyaszórók, fűkaszálók, aratógépek, **automatikus acélszénagyűjtők** és mindennemű mezőgazdasági gépek

EREDETI PRIMA MANILLAZSINEG

Bächer Rudolf — Melichar Ferenc

Telefon 522

Novisad, Liman

Telefon 522

3577

KEDVEZŐ VÉTELEK

Teherautó, 1 és fél tonnás, komplett 15000 D
Villanymotor, 33 HP., indító kapcsolóval 18000 D
Dinamó, 45 amp. (5 HP) márványgerjesztővel 10000 D
Exenterprés, 15 q nehéz 8000 D

Kovácsanyák 8 din. kg-ja

Megtekinthető

HAMBURGER JÉGGYÁRBAN
SUBOTICA

4429

BÖRGARNITURÁKAT

kárpitosmunkákat egy vidéken mint helyben pontosan és olcsón szállít **NAGY GYULA** Subotica, Sokolska (Gombkötő) u. 7. 3435

FERD. PIATNIK & SÖHNE WIEN PIATNIK NÁNDOR és FIAI BUDAPEST KÁRTYAGYÁRAK

kizárólagos képviselote egész Jugoszlávia területére

F. BEDŐ SUBOTICA

Šenoe ul. 19.

Telefon 436.

Tekintettel a forgalomban levő hamisított bélyegzőjü kártyákra, csak a nálam vásárolt kártyákért vállalok felelősséget

LJUBISA PICHERT

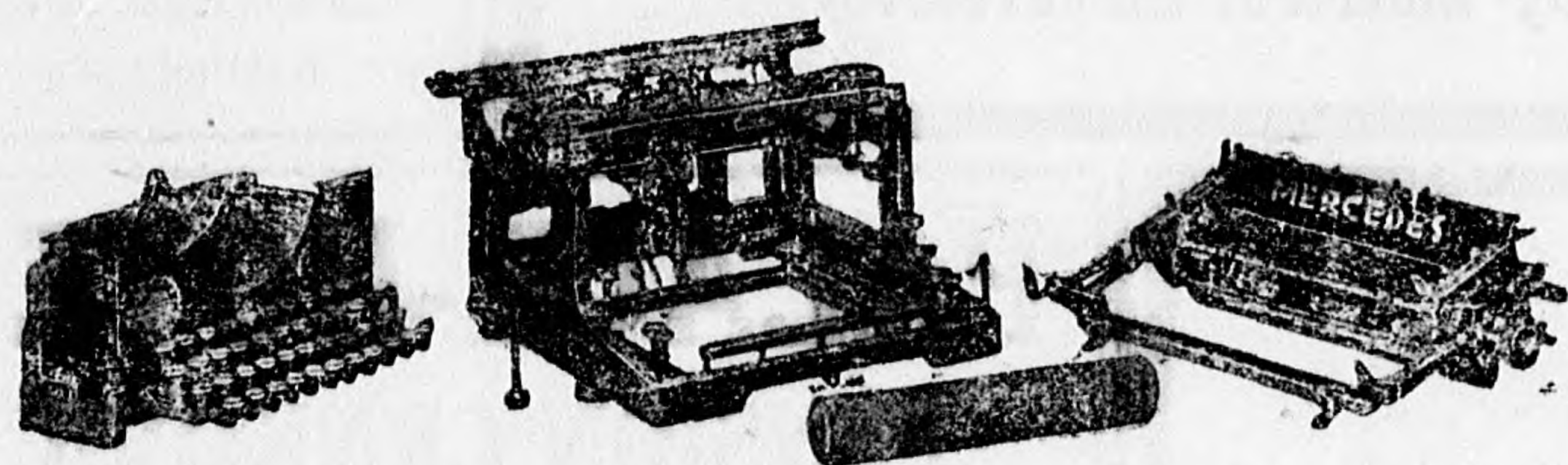
A ZEMUNI ASZFALTGYÁR KÉPVISELŐJE

VELIKI-BEČKEREK

Vállal mindennemű aszfaltozási munkát községektől és magánosoktól **SZOLID ÁRAKI**

CSAK MERCEDES

kicserélhető betűzetű írógépen írjon, mely így szétszedhető:



SHS. vezérképviselet WILHEIM S. és FIA, SUBOTICA

Soványító szer

A párisi

„Sapun Amiral“

megszünteti a kövérséget.

Lemosások ezzel a szappannal eltüntetik a zsírt és hajat az illető testrészről. A használat egyszerű, **teljesen ártalmatlan az egészségre** és az **eredmény** a legrövidebb idő alatt **biztos**.

Eladási ára: Egy eredeti doboz, amely egy kurára alkalmas, használati utasítással együtt **160 dinár**.

Kérje minden gyógyszertárban és drogeriában.

S. H. S. Vezérképviselet:

„SAVON AMIRAL“

Novisad, Kr. Petra ulica 7.

Fő- és kizárólagos lerakat egész

SZERBIÁRA:

BEOGRAD

Kolarčeva 7/II. step.



V.-BECSKEREKI MALOMÉPÍTŐ R. T. (A. D. ZA PODIZANJE MLINOVA)

Alapítva 1921-ben

Telefon 264

Távíratcim: Mühlenbau

Első és egyedüli jugoszláv gépgyár malomgépek, azok alkatrészeinek és malomberendezési tárgyak előállítására. — Elvállalunk új malomépítéseket és rekonstrukciókat a legjobban bevált rendszerünk alapján. — Szabadonlengő forgatyu nélküli siksziták, melyek alkalmasak kisebb malmok részére is. — Állandóan raktáron mindennemű malomgépek, Ganz-hengerszékék, „Meteor“ malomkövek, konkolyozó hengerek (trieurök)

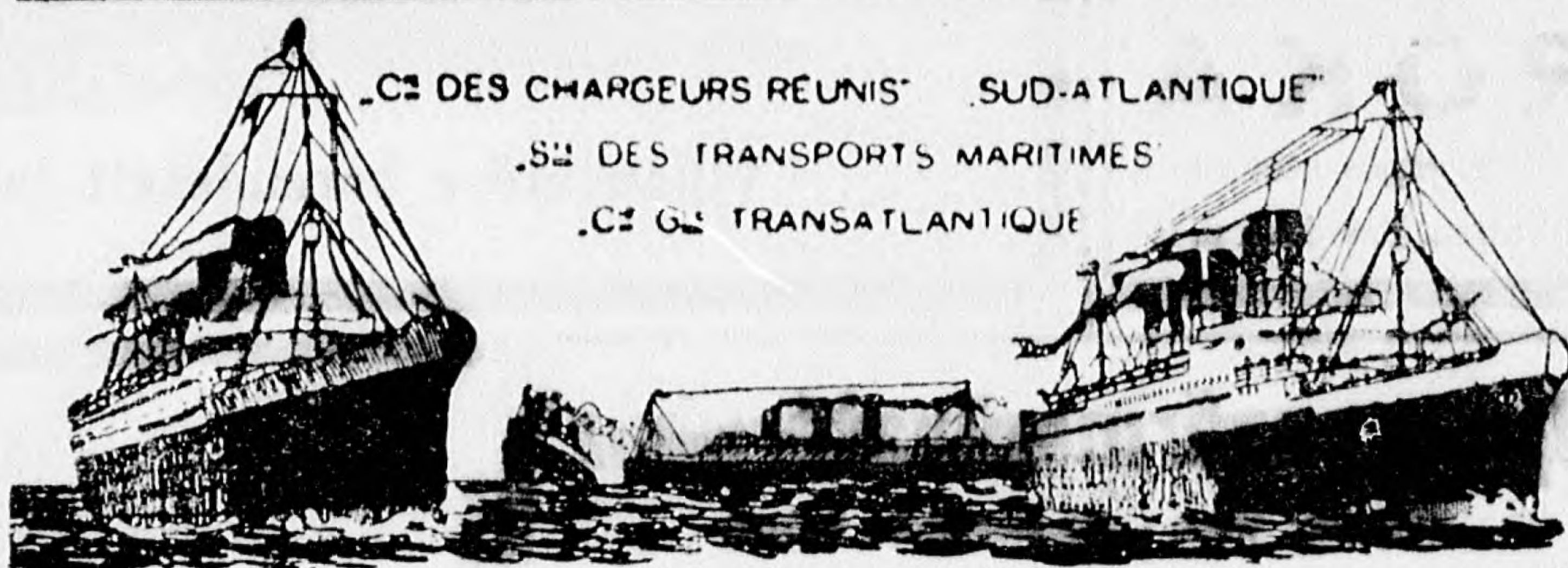
Mindenféle selyem-szilaszövetek és sodronyszövetek.

Jugoszláviában eddig 40-nél több malmot rendezett be, többek között:

Mlinska Industrija, Svetozar III-é, Skoplje	200 q kapacitás	
Juraj Struhar, Bačko-Petrovac	200 q	
Margit Paromlin d. d. Subotica	300 q	
Heller-malom, V.-Bečkerek	400 q	2882
Zivan Gavrilović, Brestovac	150 q	
Mita Čarapčić, Drug. Ban.-Novoselo	120 q	
Hazai Malomipar r. t. V.-Bečkerek	1200 q	

Vezérképviselet Novisadon: **GRUBER FERENC** mérnök-igazgató
Kralja Aleksandra 16. Telefon 260. Távíratcim: Gruber, Menrat-palata, Novisad

FRANCIA VONAL



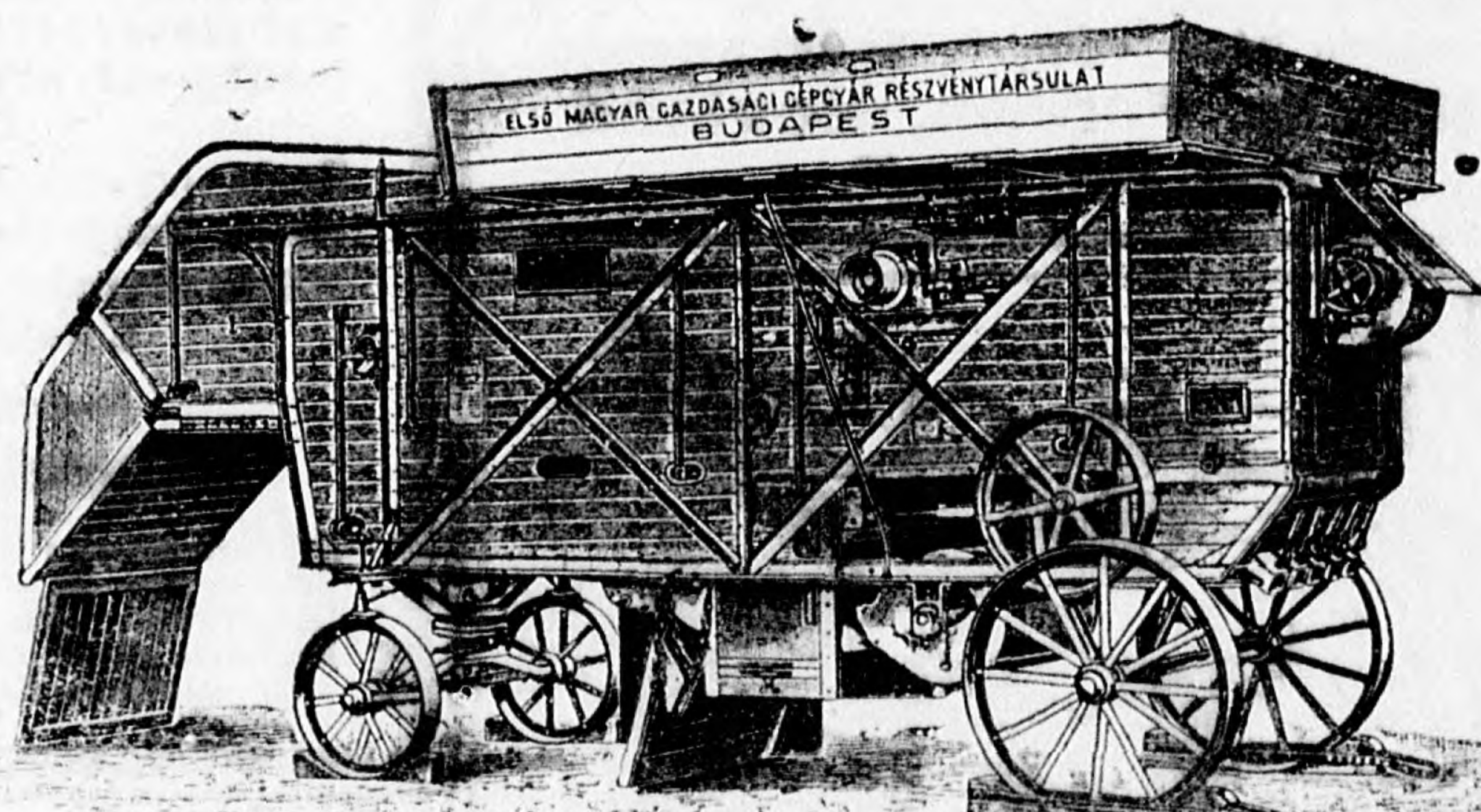
legjobb, leggyorsabb összeköttetés francia gőzhajókkal
Kanadába, az Egyesült Államokba, Délamerikába
Ingenyjegyek San Paoloba

Beograd — Karadjordjeva 91.

Vel.-Bečkerek — Aleksandrova I.

Első Magyar Gazdasági Gépgyár R. T.

Jugoszláviai Vezérképviselete



Állandó raktáron tart: Cséplőgarnitúrákat, utimozdonyokat, gőz- és szivógőznemű lokomobilokat, legújabb szerkezetű acélramás, gyűrűs csapágyas cséplőket és egyéb gazdaság gépeket, eszközöket és motorokat.

DANICA MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK GYARI LERAKATA OSIJEK

Telefon 404. Raktár: DESATIČINA 27. Sürögönc. Danica Industrija

„GROSSLEY“ világhírű motorgyár Manchester (Anglia)

Modern, kompresszornélküli

DIESEL-MOTOROK, SZIVÓGÁZ-MOTOROK

faszén-, lignit-, szén-, barnaszén- és fahulladék tüzelésre. Teljes biztonság az üzemben. Felülmúlhatatlan gazdaságosság. — Mérsékelt árak! — Legtökéletesebb kidolgozás. Kedvező fizetési feltételek

Képviselő: **BOŽIDAR D. GJORGJEVIĆ** BEOGRAD, Knez Mihajla vonac 36.
Levelezés szerb és német nyelven. 1624 Telefon: 3592.

**LÓSZERSZÁMOKAT
BŐRÖNDÖKET
NYÁRI
BŐRSZANDÁLOKAT**
megrendelésre legolcsóbban
készít

Falkenstein Sándor
Subotica
Crnojevićeva ulica 21.
Gálffy gyógytár
Javitásokat vidékiek
megvárhatják

Mérleggyár
3998

J. SEBESTYÉN
Subotica, Palički put 154

gyártmányai
legtökéletesebbek,
versenyképesek!

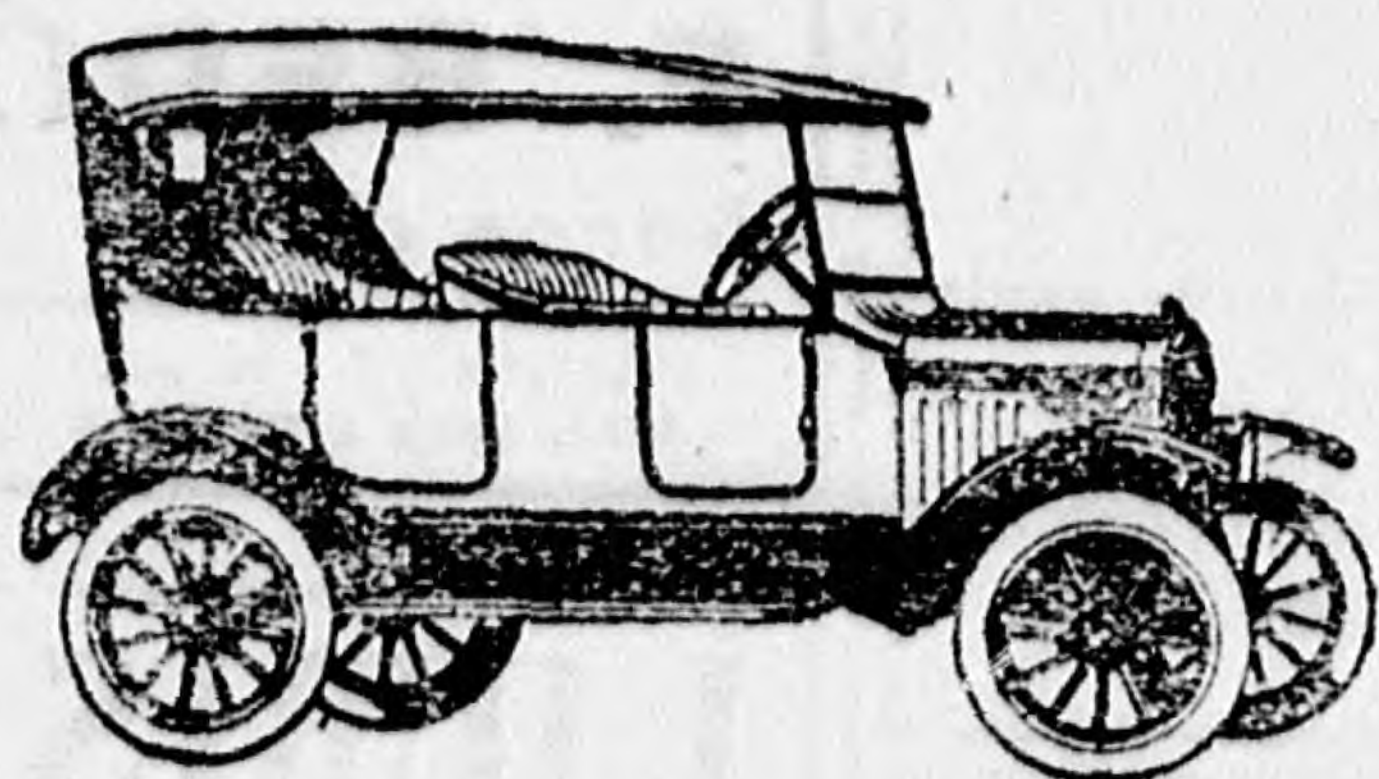
Vállal vasszerkezeti és
épületlakatos munkát.

Cipőkülönlegességek
párisi divatlap szerint

RÓKA

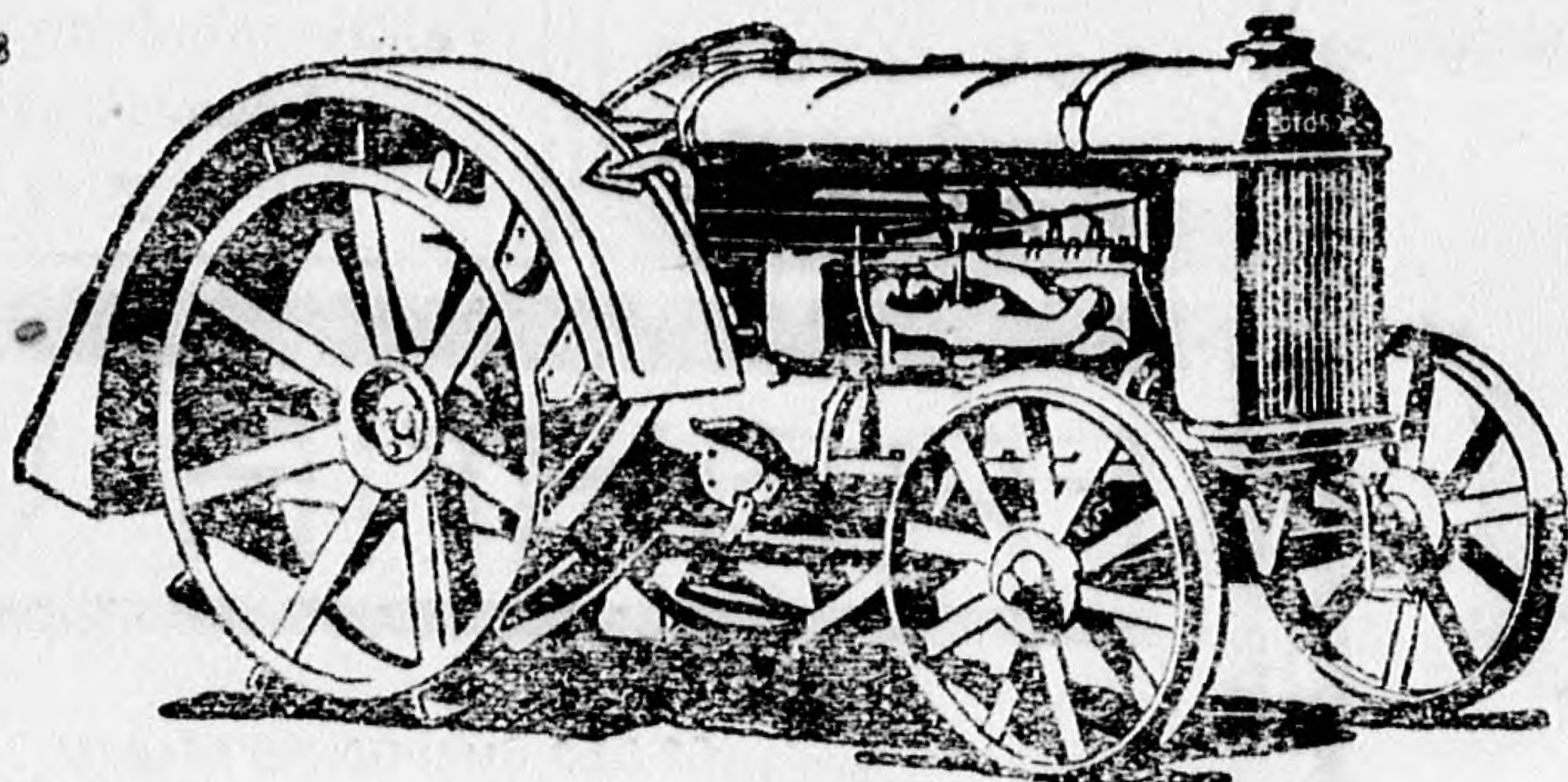
divat cipészetében
Subotica, Pašičeva u. 9.

KLEIN GÉZA ÉS FIAI SUBOTICA



Ford teherautók, 10—25 méterig
Omnibusok, 12—16 személyre
Ford személyautók, nyitott és csukott
karosszériával
Ford de Luxe, európai karosszériával
Ford taxiutók, 6 személyre

FORDSON TRAKTOROK



Ferguson ekék
Oliver ekék
Sack ekék
Tárcsás boronák

A Vojvodina legnagyobb
alkatrész lerakata

Villanyerőre berendezett javítóműhely amerikai művezetővel

GŐZKAZÁN

82.4 m fűtőfelülettel, 10 atm.
üzemnyomással Durr-Ge-
chre rendszerű, teljesen ja-
vított üzemképes állapotban,

RENTÁBEL 3 sz.

eredeti Besser teljesen ki-
fogatlan állapotban üzem-
ben bármikor látható,

TARÁR

teljesen új, üzemben még
nem volt, óránkénti 10-12 g
teljesítőképességű, alulpi-
tett rögröstával

ELADÓ

Hónig-féle Hengergőma-
lom HAVAS és FORGÁCS
Bačka-Topola

Órák, ékszerek

feltűnően olcsón kaphatók
Nyilas és Csajkánál
Subotica, 3854
Strossmajerova ul. 7. Huspiac

UJI UJI

Első
román—csehszlovák
variete társulat

Minden este 9 órai kezdettel a
„**TRI BRATA**“-ban
volt „Tri Šešira“-ban
nagy variete előadás

Kolosszális amerikai műsor
Kellemes italok és ételek

Kerthelyiség!

Ujnagy szőrmedivatáruhá

Központ: Wien - Képviselet: Leipzig

Állandóan
nagy raktár a legválogatottabb szőrmeárukból u. m.

**Persianer,
Nutria, ausztráliai
és amerikai oposzum, Seel-
Elektrik, nyul, Brabanter, farkas, kecske
valamint bárányszőrmék és
Herzogamerikai**

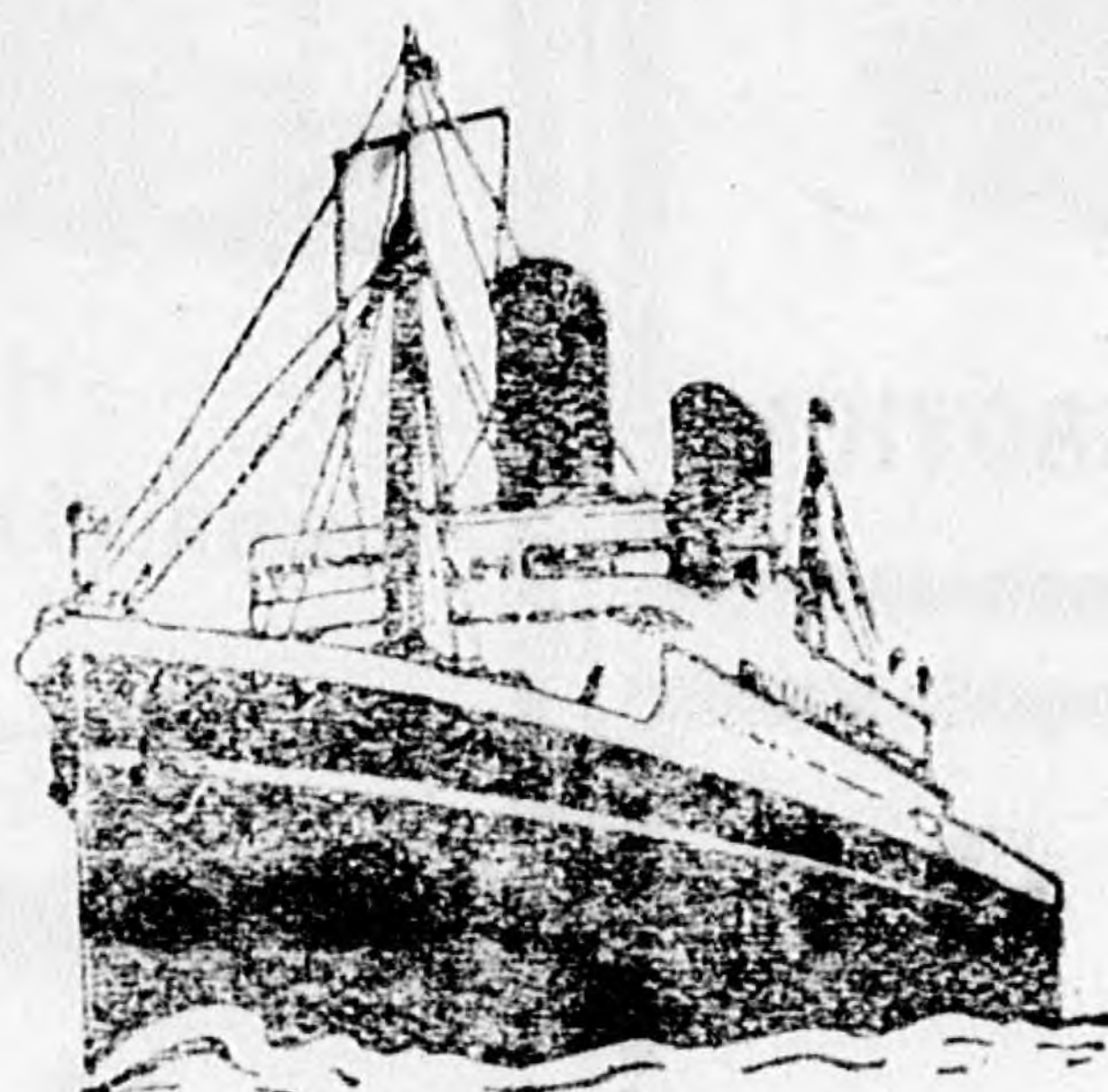
Eladás nagyban és kicsinyben!

Uj női és férfi kabátok, sálak, boák készítése a legdi-
vatosabb wieni és párisi modellek szerint, wieni árak-
kal versenyképes árban, Nettel Salo wieni szúcsmester
vezetése mellett.

Szőrmék javítása, kabátok átalakítása saját mű-
helyben szakképzett munkások által. Kérjük a n.
é. közönséget, hogy a javításokat, átalakításokat
még a nyár folyamán készíttesse el, mert ekkor
jutányosabban készíthetjük el. Kiváló tisztelettel

Nettel és Farkas, Novisad

Kralja Petra ulica 27.



Royal Mail Line

Angol Királyi Postahajózási Vonal

Rendszeres személy- és áruforgalom
**Hamburg—Cherbourg—Souphampton-
ból Newyorkba és Kanadába Cher-
bourg—Liverpool—Souphampton-ból
Délamerikába**

Ri de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos-
Aires, Sanpaulo III. oszt. fülkék 2 és 4 ágygal
Kényelmi Gyorsasági Biztonsági
Levelezés minden nyelven.

Jugoszláviai vezérképviselet:

Zagreb, trg I. Sz. 17.

Alképviseletek: Beograd: Karajorgjeva ul. 91. Ljubljana:
Kolodvorska 26. — Vel. Bečkerek: Kralja Aleksandra 4.
Sürgöncim: „Roymatipac“. Bosznia, Hercegovina és
Dalmácia részére: Sroska Prometna Banka Sarajevo és
Gružban. Sürgöncim: „Prometna Banka“.

Négy ügyes és megbízható sofför

mindennemű autó kezelésben teljesen jártas, kisebb javítások
eszközölsére képes

állandó alkalmazást keres

Írásbeli és szóbeli ajánlatok **Pesenyansky sofförisko**'a és autógarázs
Novisad, Magyarska ul. 53. címre küldendők. 4909

ROGAŠKA SLATINA

A Rogaška Slatina rochisi viz már régóta világhírné-
nek örvend, és pedig a **TEMPEL** forrás mint üdítő
ásványvíz, a **STYRIA** és **DONATI** források mint
gyógyvíz. Ezen vizekben oly ásványrészek vannak le-
kötve, amelyek elsősorban emésztési zavaroknál, gyom-
or és bélbajoknál legnagyobb sikerrel bírnak. Ezen
ásványvíz egyáltalán a legjobb szer cukorbetegség,
epekö, vese és hólyagbetegségek ellen. — Rogaška
Slatina királyságunkban a legnagyobb és legmoder-
nebb gyógyhely. Van 1500 legmodernebben beren-
dezett szobája, katonazenekara, művészi koncertek,
bioskop, tánc- és előadóterem, tennis stb. — Idény
előtt és után nagyobb kedvezmények. — Prospektu-
sokkal és felvilágosításokkal ingyen szolgál.

Ravnateljstvo Drž. Lječilište, Rogaška-Slatina
Az ásványvíz képviselői: **BRAČA ČELIKOVIĆ, NOVISAD**

PALACE-HOTEL PENSION CRNKOVIĆ CRIKVENICA

Többszörösen kitüntetett, régi jónévű, elsőrendű ház
Teljes panzió 80 dinártól kezdve

JOSIP CRNKOVIĆ

tulajdonos

Kiváló minőségű 10—11 százalékos
zamatós

ZÖLD-FEHÉR BOROK

jó minőségű használt vagy új hor-
dóval együtt 7—8 dinár, helybeli
állomáson vagonba rakva

HIRSCHL OSZKÁR, Potiski Sveti Nikola

Senta mellett

Fűzőkülönlegességek

toilett fűzők elsőrendű drillből már 250 dinártól, a leg-
kényesebb igényeket is kielégítő selyem fűzők
legszebb kivitelben 400 dinártól kezdve

DIMITRIJEVIĆ JULISKA FÜZŐTERME SUBOTICA
Skotus Viator ul. 10

DŽAVIĆ MÁRTON

TEMPLOMFESTŐ VÁLLALAT
SUBOTICA, SAVE TEKELIJE UL. 29.

Vállalja templomok átfestését, renoválását, freskók festé-
sét és restaurálását valamint szobák művészi festé-
sét. A legújabb külföldi mintáim állnak a megrende-
lőim rendelkezésére.

I-a rendű román tűzifa I-a bükkhasitvány

rendkívül olcsó árban kapható. Azonnal szállítható.

Reich Vilmos, fakereskedő
Vel. Kikinda. Telefon 79.



A nagyérdemű közönség figyelmébe!
Naponta friss ujdonságokat, zöldség árut és
gyümölcsöt legolcsóbban csak

SÁGI ÉS MARIJÁNOVICSNÁL

Huspiac szerezhet be Városi zenede épület

MOTORHAJÓ ÖSSZEKÖTTETÉS

BÁCSKA és BÁNÁT ÖSSZES NAPPALI és ÉJLELI VONATA
KÖZÖTT

STARIBEČEJ és NOVIBEČEJEN ÁT:

Staribečejről indul: 4, 6³⁰, 8³⁰, 10, 12³⁰, 15, 18, 21
órákor

Novibečejről indul: 4⁴⁵, 7, 9, 11³⁰, 13³⁰, 19³⁰, 13³⁰
órákor

Legrövidebb ut Pančevo, Belackva, Vel.-Kikinda, Novisad
és Sombor között

Mindenki próbálja meg! **KARLO VEČEJ I DRUG**

